

Bluetooth speaker

Art.no 38-5198, 38-5199, 38-5200 Model SP103BT

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

Important details:

- Other wireless equipment using the same frequency can reduce the transmission range.
- The range of all wireless equipment depends on the type of obstacles located between the transmitter and the receiver (e.g. a concrete wall will interfere with the signal more than a plasterboard wall).

If you experience problems, try the following:

- Turn off any existing wireless equipment to check if this is the cause of the problem.
- Move any other existing wireless equipment. Shorten the distance between the sending and receiving devices and reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc) between them.

Safety

- Do not place the product where it could fall into water or other liquids.
- Never subject the product to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- If you do not intend to use the speaker for a long time, switch the ON/OFF switch to OFF.
- Make sure that the USB cable does not come into contact with heat, sharp edges or is crushed.
- Never attempt to tamper with or modify the product in any way.

Operating instructions

Charging

Connect the speaker to a computer or other USB charging device using the included USB cable. Charge the speaker for 2 hours before using it for the first time.

Bluetooth connection

1. Switch the speaker on. The LED to the right of the ON/OFF switch will flashe quickly while the speaker searches for another Bluetooth device and slowly once the connection has been established.
2. Activate the Bluetooth function on the device to be linked with the speaker. The Bluetooth device must not be more than 10 m away from the speaker. **Note:** If you asked to enter a PIN code, you should enter "0000" (four noughts). Certain devices may even require you to approve the connection.
3. Start playback on the connected device.

Care and maintenance

Clean the product using a lightly moistened cloth. Only use mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

Troubleshooting guide

The speaker will not switch on.	<ul style="list-style-type: none"> • The batteries might be flat. Charge the speaker.
No sound from the speakers.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the volume setting of the connected device. • Make sure that a Bluetooth connection has really been established between the device and the speaker. Refer to the <i>Bluetooth connection</i> section above.
Bluetooth connection not possible.	<ul style="list-style-type: none"> • The battery might be flat. Charge the speaker. • Make sure that the Bluetooth device is no more than 10 m away from the speaker.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

Bluetooth-version	2.1
Bluetooth profile	A2DP
Output (RMS)	1.5 W
Range	10 m line-of-sight
Charging input	USB, 5 V
Battery capacity	320 mAh
Diameter	55 mm

Bluetooth-högtalare

Art.nr 38-5198, 38-5199, 38-5200 Modell SP103BT

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Tänk på att:

- Annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt.
- Räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. en betongvägg dämpar signalen avsevärt mer än en gipsvägg).

Vid funktionsproblem, prova följande lösningar:

- Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet.
- Flytta den trådlösa utrustningen och/eller förkorta avståndet, samt minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.

Säkerhet

- Placera inte högtalaren så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska.
- Utsätt aldrig högtalaren för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Sätt ON/OFF-knappen i läge **OFF** om inte högtalaren ska användas under en längre period.
- Se till att USB-kabeln inte kommer i kontakt med värme, vassa kanter eller kläms på något sätt.
- Försök inte ta isär högtalaren, modifiera eller ändra den på något sätt.

Användning

Laddning

Anslut den medföljande USB-kabeln till högtalaren och till en dator eller annan USB-laddare. Ladda högtalaren i 2 timmar innan den används första gången.

Bluetooth-anslutning

1. Slå på högtalaren. Till höger om ON/OFF-knappen finns en lysdiod. Den blinkar snabbt när högtalaren söker efter annan bluetooth-enhet och långsamt när kontakt upprättats.
2. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska paras ihop med högtalaren. Enheten får befinna sig max 10 m från högtalaren. **Obs!** Om du ombeds att ange PIN-kod på din enhet anger du "0000" (4 nollor). På vissa enheter måste du dessutom godkänna anslutningen.
3. Starta uppspelningen på din anslutna enhet.

Skötsel och underhåll

Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Felsökningsschema

Det går inte att slå på högtalaren.	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriet kan vara förbrukat. Ladda högtalaren.
Inget ljud hörs från högtalaren.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera volymen på ansluten enhet. • Försäkra dig om att din enhet och högtalaren verkligen har kontakt med varandra. Se avsnitt <i>Bluetooth-anslutning</i> ovan.
Det går inte att ansluta en enhet via Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> • Högtalarens batteri kan vara förbrukat. Ladda högtalaren. • Se till att den enhet som ska anslutas befinner sig på max 10 m avstånd från högtalaren.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Bluetooth-version	2.1
Bluetooth-profil	A2DP
Uteffekt (RMS)	1,5 W
Räckvidd	10 m vid fri sikt.
Laddning	USB 5 V
Batterikapacitet	320 mAh
Mått	Ø 55 mm

Bluetooth høyttaler

Art.nr 38-5198, 38-5199, 38-5200 Modell SP103BT

Les gjennom hele bruksanvisningen før du tar produktet i bruk og ta vare på den for eventuell senere bruk. Vi tar forbehold om event. tekst- og bildefel samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problem eller øvrige spørsmål, kontakt vårt kundesenter.

Tenk på:

- Annet eksisterende trådløst utstyr på samme frekvensbånd kan påvirke rekkevidden negativt.
- Rekkevidden på alt trådløst utstyr påvirkes av hvilke hindringer som finnes mellom sender og mottaker (f.eks. en betongvegg demper signalet betydelig mer enn en gipsvegg).

Ved funksjonsproblem, prøv følgende løsninger:

- Slå av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere om de kan være årsaken til problemet.
- Flytt det trådløse utstyret og/eller forkort avstanden, samt reduser antallet hindere (vegger, møbler etc.) mellom sender og mottaker.

Sikkerhet

- Plassér ikke høyttaleren så den kan falle ned i vann eller annen væske.
- Utsett aldri høyttaleren for høye temperaturer, støvfylt miljø, kraftige vibrasjoner, støt eller fukt.
- Sett ON/OFF-knappen i posisjon **OFF** om høyttaleren ikke skal brukes under en lengre periode.
- Påse at USB-kabelen ikke kommer i kontakt med varme, skarpe kanter eller i klem på noen måte.
- Forsøk ikke å ta høyttaleren fra hverandre, modifisere eller foreta endringer på noen måte.

Bruk

Lading

Tilkoble den medfølgende USB-kabelen til høyttaleren og til en datamaskin eller annen USB-lader. Lad høyttaleren i 2 timer før den tas i bruk første gang.

Bluetooth-tilkobling

1. Slå på høyttaleren. Til høyre for ON/OFF-knappen finnes en lysdiode. Den blinker raskt når høyttaleren søker etter en annen bluetooth-høyttaler og langsomt når kontakt opprettets.
2. Aktiver Bluetooth på den enhet som ska pares sammen med høyttaleren. Enheten må befinne seg maks 10 m fra høyttaleren. **Obs!** Om du blir bedt om å angi PIN-kode på din enhet, angi "0000" (4 nuller). På noen enheter må du dessuten godkjenne tilkoblingen.
3. Start avspillingen på din tilkoblede enhet.

Stell og vedlikehold

Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.

Feilsøknings skjema

Det går ikke å slå på høyttaleren.	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriet kan være forbrukt. Lad høyttaleren.
Det kommer ikke lyd fra høyttaleren.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller volumet på tilkoblet enhet. • Forsikre deg om at din enhet og høyttaleren virkelig har kontakt med hverandre. Se avsnitt <i>Bluetooth-tilkobling</i> over.
Det går ikke å tilkoble en enhet via Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> • Høyttalerens batteri kan være forbrukt. Lad høyttaleren. • Påse at den enhet som ska tilkobles befinner seg på maks 10 m avstand fra høyttaleren.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet skal dette gjøres i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går frem, kontakt din kommune.

Spesifikasjoner

Bluetooth-versjon	2.1
Bluetooth-profil	A2DP
Uteffekt (RMS)	1,5 W
Rekkevidde	10 m ved fri sikt.
Lading	USB 5 V
Batterikapasitet	320 mAh
Størr.	Ø 55 mm

Bluetooth-kaiutin

Tuotenro 38-5198, 38-5199, 38-5200 Malli SP103BT

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteen tuleeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Huomioi seuraavat seikat

- Muut samalla taajuudella toimivat langattomat laitteet voivat heikentää kantamaa.
- Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet vaikuttavat kaikkien langattomien laitteiden kantamaan (esim. betoniseinä heikentää signaalia huomattavasti kipsiseinää enemmän).

Ongelmatilanteissa voit kokeilla seuraavia keinoja

- Sammuta muut langattomat laitteet selvittääksesi, aiheuttavatko ne ongelmia.
- Siirrä langattomia laitteita ja/tai lyhennä etäisyyttä ja poista lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet (seinät, huonekalut tms.).

Turvallisuus

- Älä sijoita kaiutinta sellaiseen paikkaan, josta se voi tippua veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä altista kaiutinta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Aseta virtapainike OFF-asentoon, jos kaiutinta ei tulla käyttämään pidempään aikaan.
- USB-johtoa ei saa altistaa kuumuudelle, teräville esineille tai reunoille eikä puristukselle.
- Älä yritä purkaa tai muuttaa kaiutinta millään tavalla.

Käyttö

Lataaminen

Liitä pakkauksen USB-kaapeli kaiuttimeen sekä tietokoneeseen tai USB-laturiin. Lataa kaiutinta 2 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Bluetooth

1. Kytke kaiutin päälle. Virtapainikkeen oikealla puolella on merkkivalo. Merkkivalo vilkkuu nopeasti, kun kaiutin etsii toista Bluetooth-laitetta, ja hitaasti yhteyden muodostuttua laitteen ja kaiuttimen välille.
2. Aktivoi Bluetooth siitä laitteesta, joka paritetaan kaiuttimen kanssa. Laite saa olla korkeintaan 10 metrin etäisyydellä kaiuttimesta. **Huom.!** Jos laite kysyy PIN-koodia, koodi on "0000" (4 nollaa). Joissain laitteissa liitäntä on lisäksi hyväksyttävä.
3. Aloita toisto liitetystä laitteesta.

Huolto ja ylläpito

Puhdista kaiutin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

Vianhakutaulukko

Kaiutinta ei pysty kytkemään päälle.	<ul style="list-style-type: none"> • Akun varaustaso saattaa olla liian matala. Lataa kaiutin.
Kaiuttimesta ei kuulu mitään.	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkista äänenvoimakkuus liitetystä laitteesta. • Varmista, että laitteen ja kaiuttimen välillä on yhteys. Katso edellä oleva luku Bluetooth.
Laitteen liittäminen Bluetoothiin kautta ei onnistu.	<ul style="list-style-type: none"> • Kaiuttimen akun varaustaso saattaa olla liian matala. Lataa kaiutin. • Varmista, että liitettävä laite on korkeintaan 10 metrin etäisyydellä kaiuttimesta.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Bluetooth-versio	2.1
Bluetooth-profiili	A2DP
Antoteho (RMS)	1,5 W
Kantama	10 m (ilman näköesteitä)
Lataus	USB 5 V
Akkukapasiteetti	320 mAh
Halkaisija	55 mm